

HECHT® 6040

made for garden

ORIGINAL INSTRUCTIONS FOR USE ACCU HEDGE TRIMMER

EN

PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽITÍ AKU PLOTOSTŘIH

CS

PÔVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE AKU PLOTOSTRIH

SK

ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI AKUMULATOROWY SEKATOR

PL

AKKUMULÁTOROS SÖVÉNYVÁGÓ EREDET

HU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



EN

Congratulations on your purchase of the product brand HECHT. Before the first operation, please read the owner's manual carefully!

CS

Gratulujeme Vám k nákupu výrobku značky HECHT. Před prvním uvedením do provozu si prosím pozorně přečtěte tento návod k obsluze!

SK

Gratulujeme Vám k nákupu výrobku značky HECHT. Pred prvým uvedením do prevádzky si prosím pozorne prečítajte tento návod na obsluhu!

PL

Gratulujemy zakupu produktu marki HECHT. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi!

HU

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta a HECHT márkaúj terméket! A készülék első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót!

EN This manual contains important information about safety, installation, operation, maintenance, storage, and troubleshooting. Keep this manual in a safe place to be able to find information in the future or for other users. Given the constant technological development and adaptation to the latest exacting standards of the EU technical and design changes may be carried out without prior notice. Photographs are for illustrative purposes only, and may not exactly match the product itself. It is not possible to exercise any legal claims associated with this operator's manual. In case of doubt, contact the importer or retailer.

CS Tento návod obsahuje důležité informace o bezpečnosti, montáži, provozu, údržbě, uskladnění a řešení případních problémů, proto jej dobře uschovejte pro možnost vyhledání informací v budoucnu a pro další uživatele. Vzhledem k stálemu vývoji a přizpůsobování nejnovějším náročným normám EU mohou být na výrobcích prováděny technické a optické změny bez předchozího upozornění. Fotografie použité v manuálu jsou pouze ilustrační a nemusí se přesně shodovat s dodaným výrobkem. Nelze uplatňovat jakékoli právní nároky související s tímto návodom k obsluze. V případě nejasností kontaktujte dovozce nebo prodejce.

SK Tento návod obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, montáži, prevádzke, údržbe, uskladnení a riešení prípadných problémov, preto ho dobre uschovajte pre možnosť vyhľadania informácií v budúcnosti a pre ďalších užívateľov. Vzhľadom k stálemu technickému vývoju a prispôsobovaniu najnovším náročným normám EÚ môžu byť robené technické a optické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia. Fotografie použité v manuále sú len ilustračné a nemusia sa presne zhodovať s dodaným výrobkom. Nie je možné uplatňovať akékoľvek právne nároky súvisiace s týmto návodom k obsluhe. V prípade nejasností kontaktujte dovozcu alebo predajcu.

PL Przedkładana instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, montażu, eksploatacji, konserwacji, przechowywania oraz usuwania ewentualnych usterek. W związku z tym instrukcję należy odpowiednio przechować w celu umożliwienia wyszukania informacji w przyszłości oraz dla jej stosowania przez dalszych użytkowników. Ze względu na ciągły rozwój oraz proces dostosowywania do najnowszych, wymagających norm Unii Europejskiej, w wyrobach mogą być wprowadzone zmiany techniczne i graficzne bez wcześniejszego zawiadamiania. Fotografie zastosowane w instrukcji mają jedynie charakter obrazowy i nie muszą dokładnie zgadzać się z dostarczoną maszyną. Wykluczone są jakiekolwiek rozszczenia prawne związane z przedkładaną instrukcją obsługi. W przypadku wątpliwości należy kontaktować się z importerem lub ze sprzedawcą.

HU A jelen használati útmutató fontos biztonsági, szerelési, üzemeltetési, karbantartási, tárolási és hibaelhárítási információkat tartalmaz. Az útmutatót őrizze meg, továbbá azt a berendezés egyéb felhasználóinak is adja át. A folyamatos modernizálás, a technológia fejlesztések, valamint az EK előírásainak való megfelelés miatt a termékek műszaki tulajdonságait és kivitelét előzetes bejelentés nélkül is megváltoztathatjuk. Az útmutatóban használt képek csak tájékoztató jellegűek, azok eltérhetnek a tényleges megvásárolt terméktől. A használati útmutatóval kapcsolatban minden jogi igényt elutasítunk. Bizonytalanság esetén vegye fel a kapcsolatot a gép importőrével vagy eladójával.

ENGLISH

SAFETY SYMBOLS.....	4
SPECIFICATIONS.....	6
MACHINE DESCRIPTION.....	8
SPARE PARTS.....	9
ILLUSTRATED GUIDE.....	9
RECOMMENDED ACCESSORIES.....	9
MANUAL FOR USE.....	10
CONFIRMATION OF FAMILIARITY WITH THE OPERATION OF THE DEVICE.....	72
EC DECLARATION OF CONFORMITY	74

ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY	4
SPECIFIKACE.....	6
POPIS STROJE	8
NÁHRADNÍ DÍLY	9
OBRAZOVÁ PŘÍLOHA	9
DOPORUČENÉ PRÍSLUŠENSTVÍ.....	9
NÁVOD K POUŽITÍ	22
POTVRZENÍ O SEZNÁMENÍ SE S OBSLUHOU ZAŘÍZENÍ.....	72
ES PROHLÁŠENÍ O SHODE.....	74

SLOVENSKY

BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY	4
ŠPECIFIKÁCIA.....	6
POPIS STROJA.....	8
NÁHRADNÉ DIELY	9
OBRAZOVÁ PŘÍLOHA	9
DOPORUČENÉ PRÍSLUŠENSTVO	9
NÁVOD NA POUŽITIE	34
POTVRDENIE O ZOZNÁMENÍ SA S OBSLUHOU ZARIADENIA	72
ES VYHLÁSENIE O ZHODE	74

POLSKI

SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA	4
DANE TECHNICZNE	6
OPIS URZĄDZENIA	8
CZĘŚCI ZAMIENNE	9
ZAŁĄCZNIK ZDJĘCIE	9
ZALECANE WYPOSAŻENIE	9
INSTRUKCJE OBSŁUGI	46
POTWIERDZENIE ZAPOZNANIA SIĘ Z EKSP- LOATACJĄ URZĄDZENIA	72
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE	74

MAGYAR

JELEK A GÉPEN	4
SPECifikáció	6
A GÉP RÉSZEI	8
PÓTALKATRÉSZEK	9
ÁBRÁS ÚTMUTATÓ	9
AJÁNLOTT TARTOZÉKOK	9
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	59
A GÉP ÁTVÉTELÉNEK ÉS BEMUTATÁSÁNAK AZ IGAZOLÁSA	72
EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	74

SAFETY SYMBOLS / BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY / BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY / SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA / JELEK A GÉPEN

EN	CS	SK	PL	HU
Your machine must be used with care. Therefore, stickers have been placed on the machine, to remind you pictorially of main precautions to take during use. Their meaning is explained below.	Váš stroj musí být provozován s nejvyšší opatrností. Z těchto důvodů je stroj opatřen samolepkami tak, aby upozornily obsluhu na druh nebezpečí. Jejich význam je vysvětlen níže.	Váš stroj musí byt prevádzkovany s najvyššou opatrnosťou. Z týchto dôvodov je stroj opatrený samolepkami tak, aby upozornili obsluhu na druh nebezpečenstva. Ich význam je vysvetlený nižšie.	Używaj swojej maszyny zachowując odpowiednie środki ostrożności. Na urządzeniu zostały umieszczone naklejki ostrzegawcze i informacyjne, by przypominać ci o koniecznych w czasie użytykowania urządzenia środków ostrożności. Ich znaczenie zostało wyjaśnione poniżej.	A gépet fokozott figyelemmel kell üzemeltetni. A gépen címeké figyelmezettetik a felhasználót a lehetséges veszélyekre. A címek jelentését lent találja meg.
These stickers are considered as a part of the machine and can't be in any case removed from the machine. WARNING: Keep the safety signs clear and visible on the equipment. Replace the safety signs if they are missing or illegible.	Samolepky jsou součástí stroje a nesmějí být za žádných okolností snímány. UPOZORNĚNÍ: Udržujte bezpečnostní štítky na stroji čisté a viditelné. Vyměňte bezpečnostní štítky, pokud chybí nebo jsou nečitelné.	Samolepky sú súčasťou stroja a nesmú byť za žiadnych okolností odstránené. UPOZORNENIE: Udržujte bezpečnostné štítky na stroji čisté a viditeľné. Vymenťte bezpečnostné štítky, ak chybajú alebo sú nečitateľné.	Te naklejki są przewidziane jako stałe elementy twojego urządzenia i nie mogą w żadnym wypadku być odklejone. OSTRZEŻENIE: Pamiętaj by wszystkie etykiety bezpieczeństwa znajdujące się na urządzeniu były czyste i widoczne. Wymień etykiety bezpieczeństwa, gdy są one nieczytelne.	A címek a gép elválaszthatatlan részei, azokat eltávolítani tilos. FIGYELMEZTETÉS! A biztonsági címeket tartsa tiszta és olvasható állapotban. Amennyiben a címke megsérült vagy hiányzik, akkor ragasszon fel.
Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer. Please study them and learn their meaning.	Správná interpretace těchto symbolů Vám umožní pracovat se strojem lépe a bezpečněji. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam.	Správna interpretácia týchto symbolov Vám umožní pracovať so strojom lepšie a bezpečnejšie. Preštudujte si ich prosím a naučte sa ich význam.	Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniej obsługiwać urządzenie. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie.	A címék megfelelő értelmezése segítséget nyújt a gép biztonságos és szabályszerű használatához. Figyelmesen olvassa el a címke.
	The following warning symbols are to remind you of the safety precautions you should take when operating the machine.	Následující varovné symboly připomínají preventivní bezpečnostní zásady, které je nutno při provozu stroje dodržovat.	Nasledujúce varovné symboly pripomínajú preventívne bezpečnostné zásady, ktoré je nutné pri prevádzke stroja dodržovať.	A következő figyelmeztető jelek olyan biztonsági előírásokra hívják fel a figyelmet, amelyeket a gép használata során be kell tartani.
	Read the instruction manual.	Čtěte návod na použití.	Čítajte návod na obsluhu.	Olvassa el a használati útmutatót!

	EN	CS	SK	PL	HU
	Attention! Dangerous voltage!	Pozor! Nebezpečné napětí!	Pozor! Nebezpečné napäťie!	Uwaga! Niebezpieczne napięcie!	Figyelem! Veszélyes feszültség!
	Do not use this product in the rain or leave outdoors while it is raining.	Nepoužívejte tento přístroj v dešti, ani nenechávejte vonku, pokud prší.	Nepoužívajte tento prístroj v daždi, ani nenechávajte vonku, pokiaľ prší.	Nie užívaj tego urządzenia w deszcu i nie pozostawiaj na deszcu.	A készüléket esőben ne használja és ne hagyja kinn az esőn.
	Keep other people and domestic animals at a safe distance.	Udržujte osoby a domácí zvířata v bezpečné vzdálenosti.	Udržujte osoby a domáce zvieratá v bezpečnej vzdialnosti.	Utrzymuj ludzi i zwierzęta w bezpiecznej odległości.	A gyerekeket és a háziállatokat tartsa biztonságos távolságban.
	Wear protective gloves!	Používejte ochranné rukavice.	Používajte ochranné rukavice.	Używać rękawic ochronnych.	Véddékesztű használata kötelező!
	Use eye and ear protection.	Používejte ochranu očí a sluchu!	Používajte ochranu očí a sluchu!	Stosować ochronę oczu i słuchu!	Viseljen védőszemüveget és fülvédőt.
	Oscillation speed	Rychlosť kmitu	Rýchlosť kmitu	Max. prędkość	Rychlosť kmitu
	Working width	Šířka záběru	Šírka záberu	Długość ostrza	Šírka záběru
	Weight	Váha stroje	Váha stroja	waga	Tömeg
	Do not discard electrical appliances with household waste.	Elektrické přístroje nepatří do domovního odpadu.	Elektrické přístroje nepatřia do domovného odpadu.	Urządzenia elektryczne nie są odpadami komunalnymi.	Az elektromos készüléket a háztartási hulladékok közé dobni tilos!
	Product conforms to relevant EU standards.	Výrobek odpovídá příslušným standardům EU.	Výrobok zodpovedá príslušným štandardom EU.	Produkt jest zgodny z normami UE.	A termék megfelel az EK vonatkozó szabványainak
	LWA Data Lwa noise level in dB.	Údaj o hladine akustického výkonu Lwa v dB.	Údaj o hladine akustického výkonu Lwa v dB.	Wskazanie Poziom mocy akustycznej LWA w dB.	WA akusztikus nyomás Lwa dB-ben.

SPECIFICATIONS / SPECIFIKACE / ŠPECIFIKÁCIA / SPECYFIKACJE / SPECIFIKÁCIÓ

EN	CS	SK	PL	HU	HECHT 005025B	HECHT 005040B
Battery	Akumulátor	Akumulátor	Akumulator	Akkumulátor		
Rated voltage	Jmenovité napětí	Menovité napätie	Napięcie znamionowe	Névleges feszültség	DC 40 V	DC 40 V
Battery type	Typ akumulátoru	Typ akumulátora	Typ akumulatora	Akkumulátor típusa	Li-Ion	Li-Ion
Capacity	Kapacita	Kapacita	Pojemność	Kapacitás	2,5 Ah / 90 Wh	4 Ah / 144 Wh
Charge time ca.	Přibližná doba nabíjení	Približná doba nabíjania	Czas ładowania ok.	Hozzávetőleges töltési idő	75 min.	120 min.
Operating conditions	Provozní podmínky	Prevádzkové podmienky	Warunki użytkowania	Működési hőmérséklet	0°C - +35°C	0°C - +35°C

It is not included packing / Není součástí balení / Nie je súčasťou balenia / Nie wliczone pakiet / Nem tartozék csomag

Battery charger	Nabíječka akumulátoru	Nabíjačka akumulátora	Adapter do ładowania	Az akkumulátor töltője	HECHT 005046
Input voltage	Vstupní napětí	Napätie vstupné	Napięcie wejściowe	Bemeneti feszültség	220 - 240 V ~
Frequency	Frekvence	Frekvencia	Frekwencja	Frekvencia	50 Hz
Output voltage	Napětí výstupní	Napätie výstupné	Napięcie wyjściowe	Kimeneti feszültség	40 V DC 2 A
Output current	Výstupní proud	Výstupný prúd	Prąd wyjściowy	Kimeneti áramereősségg	2 A
Input current	Vstupní proud	Vstupný prúd	Prąd wejściowy	Bemeneti áram	1 A
Protection class	Třída ochrany	Ochranná trieda	Klasa zabezpieczenia	Védelmi osztály	II
Degree of protection	Stupeň krytí	Stupeň krytia	Stopień ochrony	Védeeltségi fokozat	IPX0

It is not included packing / Není součástí balení / Nie je súčasťou balenia / Nie wliczone pakiet / Nem tartozék csomag

Machine	Stroj	Stroj	Maszyna	Gép	
Number of cycles without load	Počet kmitů bez zátěže	Počet kmitov bez záťaže	Prędkość bez obciążenia	Arezgések száma terhelés nélkül	1400 ot/min
Weight	Hmotnost	Hmotnosť	Waga	Tömeg	3,5 kg
No-load running time	Čas chodu bez zatížení	Čas chodu bez zataženia	Czas pracy bez obciążenia	Működési idő, terhelés nélkül	70 min. (4 Ah) 43 min (2,5 Ah)
Total blade length	Celková délka lišty	Celková dĺžka lišty	Całkowita długość ostrza	A vágókés teljes	760 mm
Working blade length	Pracovní délka lišty	Pracovná dĺžka lišty	Długość ostrza	A vágókés munkahossza	550 mm

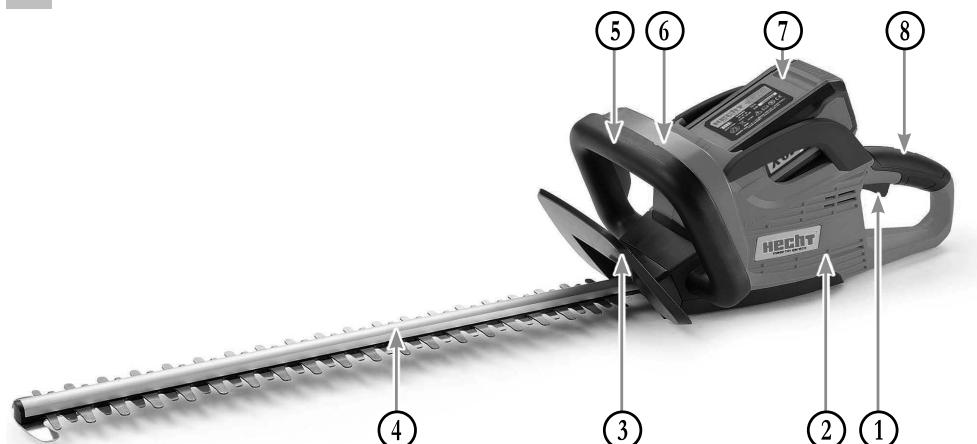
Cutting capacity	Max. průměr řezaných větví	Max. priemer rezaných vetiev	Šrednica max. gałęzi ciętych	Az ágak max. átmérője	ø 20 mm
Measured noise pressure level at the place of operation	Naměřená hladina akustického tlaku v místě obsluhy	Nameraná hladina akustického tlaku v mieste obsluhy	Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego na operatora	A helyszínen mért akusztikai nyomás	LPA = 80,3 dB (A) K = 3 dB (A)
Vibrations on the main handle	Vibrace na hlavní rukojeti	Vibrácie na hlavnej rukoväti	Wibracje na głównym uchwycie	A fő fogantyú rezgése	2,81 m/s² K = 1,5 m/s²
Vibrations on the auxiliary handle	Vibrace na vedlejší rukojeti	Vibrácie na vedľajšej rukoväti	Wibracje na dodatkowym uchwycie	A mellékfogantyú rezgése	3,05 m/s² K = 1,5 m/s²

Specifications are subject to change without notice. / Specifikace se mohou měnit bez předchozího oznámení. / Špecifikácie sa môžu meniť bez predošlého oznamenia. / Specyfikacje mogą być zmienione bez uprzedniego powiadomienia. / A specifikációk előzetes bejelentés nélkül megváltoztathatók.

Charging / charge indication	Indikace nabítí / nabijení	Indikácia nabítia / nabíjania	Sygnalizacja ładowania / naładowania	Töltés / feltöltés jelzései
	Battery capacity 0 % - 25 %	Kapacita akumulátoru 0 % - 25 %	Kapacita akumulátora 0 % - 25 %	Pojemność akumulatora 0 % - 25 %
	Battery capacity 25 % - 50 %	Kapacita akumulátoru 25 % - 50 %	Kapacita akumulátora 25 % - 50 %	Pojemność akumulatora 25 % - 50 %
	Battery capacity 50 % - 75 %	Kapacita akumulátoru 50 % - 75 %	Kapacita akumulátora 50 % - 75 %	Pojemność akumulatora 50 % - 75 %
	Battery capacity 75 % - 100 %	Kapacita akumulátoru 75 % - 100 %	Kapacita akumulátora 75 % - 100 %	Pojemność akumulatora 75 % - 100 %

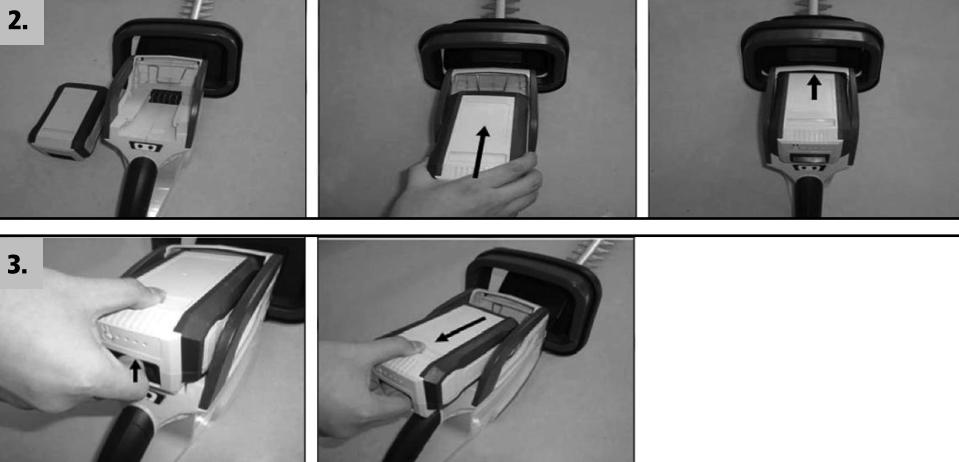
MACHINE DESCRIPTION / POPIS STROJE / POPIS STROJA / OPIS URZĄDZENIA / A GÉP RÉSZEI

1



	EN	CS	SK	PL	HU
(1)	Switch trigger	Přední rukojet s bezpečnostním spínačem	Predná rukoväť s bezpečnostným spínačom	Uchwyt przedni z wyłącznikiem bezpieczeństwa	Elülső fogantyú biztonsági kapcsolóval
(2)	Casing	Tělo stroje	Telo stroja	Obudowa	Géptest
(3)	Front handle guard	Ochrana předního krytu	Ochrana predného krytu	Osłona przedniej rączki	Elülső burkolat védője
(4)	Cutting blade	Stříhací lišta	Strihacia lišta	Nóż tnący	Vágólap
(5)	Front handle	Přední madlo	Predné madlo	Uchwyt przedni	Elülső markolat
(6)	Switch button	Spínač / vypínač	Spínač / vypínač	Włącznik / wyłącznik	Be-kikapcsoló
(7)	Battery (It is not included packing)	Baterie (Není součástí balení)	Batéria (Nie je súčasťou balenia)	Bateria (Nie wliczone pakiet)	Akkumulátor (Nem tartozék csomag)

ILLUSTRATED GUIDE / OBRAZOVÁ PRÍLOHA / OBRAZOVÁ PRÍLOHA / ZAŁĄCZNIK ZDJĘCIE / ÁBRÁS ÚTMUTATÓ



SPARE PARTS / NÁHRADNÍ DÍLY / NÁHRADNÉ DIELY / CZEŚCI ZAMIENNE / PÓTALKATRÉSZEK

EN:
Extract from
the spare parts list.
Part numbers are
subject to change
without notice.
Complete and actual
spare parts list can be
found on
www.hecht.cz

CS:
Výtah ze seznamu
náhradních dílů. Čísla
dílů se mohou měnit
bez předchozího
oznámení. Kompletní
a aktuální seznam
náhradních dílů
najdete na
www.hecht.cz

SK:
Výtah zo zoznamu
náhradných dielov.
Čísla dielov sa môžu
meniť bez predošlého
oznámenia.
Kompletný a aktuálny
zoznam náhradných
dielov nájdete na
www.hecht.sk

PL:
Wyciąg z listy części
zamiennych. Numery
części mogą być zmienione
bez uprzedniego
powiadomienia.
Kompletna i aktualna
lista części zamiennych
znajduje się na stronie
www.hechtpolska.pl

HU:
Kivonat a pótalkatrész
jegyzékből.
A tételszámokat előzetes
figyelmezetés nélkül
is megváltoztathatjuk.
Az aktuális és teljes
alkatrészjegyzékét
a www.hecht.hu
honlapon találja meg.

THE DEVICE INTENDED FOR THIS MACHINE / ZAŘÍZENÍ URČENÉ PRO TENTO STROJ / ZARIADENIE JE URČENÉ PRE TENTO STROJ / SPRZĘT DEDYKOWANY DO TEGO URZĄDZENIA / A BERENDEZÉS EHHEZ A GÉPHEZ TERVEZVE



HECHT 005046

Charger / Charger / Nabíječka / Nabíjačka /
Ładowarka / Töltő

It is not included packing / Není součástí balení / Nie je súčasťou balenia / Nie wliczone pakiet / Nem tartozék csomag



HECHT 005040B / 005025B

Battery / Akumulátor / Akumulátor /
Bateria / Akkumulátor



MANUAL FOR USE

CONTENT

SAFETY SYMBOLS	4
MACHINE DESCRIPTION	8
ILLUSTRATED GUIDE	9
SPARE PARTS	9
CONDITIONS OF USE	11
TRAINING	11
SAFETY INSTRUCTIONS	12
WORK AREA SAFETY	12
ELECTRICAL SAFETY	12
PERSONAL SAFETY	13
POWER TOOL USE AND CARE	13
USE AND CARE OF THE BATTERY PACK	13
SERVICE	14
SAFETY PRECAUTIONS FOR HEDGE TRIMMERS:	14
PERSONAL PROTECTION AND FIRST AID	14
RESIDUAL RISKS	15
ELECTRICAL REQUIREMENTS	15
UNPACKING	16
FITTING INSTRUCTIONS	16
SWITCHING ON AND OFF	16
RECHARGING THE LI-ION BATTERY PACK	17
WORKING WITH THE HEDGE	17
CUTTING TECHNIQUES	17
CUTTING SHAPED HEDGES	18
CARE OF FREE-GROWING HEDGES	18
CUTTING TIMES	18
TRANSPORTATION	18
MAINTENANCE AND CLEANING	18
SHARPENING	19
TROUBLESHOOTING	19
STORAGE	19
LI-ION BATTERY STORAGE	20
SERVICE AND SPARE PARTS	20
DISPOSAL	20
GUARANTEE OF THE PRODUCT	20
CONFIRMATION OF FAMILIARITY WITH THE OPERATION OF THE DEVICE	72
EC DECLARATION OF CONFORMITY	74

Pay special attention to the instructions highlighted as follows:

⚠ WARNING! A signal word (word label) used to indicate a potentially dangerous situation that can result in death or serious injury, if it is not prevented.

⚠ CAUTION! A signal word (word label). In case of non-compliance with the instructions, we warn against a potential danger of minor or moderate injury and/or damage to the machine or property.

● Important message.

ⓘ Note: It provides helpful information.

CONDITIONS OF USE

⚠ WARNING! PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTIONS! Read all instructions before operation. Pay special attention to safety instructions.

⚠ WARNING! FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS AND FAILURE TO RESPECT SECURITY MEASURES MAY RESULT IN DAMAGE OF THE PRODUCT OR SERIOUS INJURIES OR EVEN FATAL INJURY.

If you notice any damage during transport or unpacking, notify your supplier immediately. **DO NOT PUT INTO OPERATION.**

SPECIFIC TERMS AND CONDITIONS OF USE

This product is exclusively intended for the use

- for the cutting and trimming of hedges, bushes and ornamental shrubs.
- according to the corresponding descriptions and safety instructions in these operating instructions

Any other use is not as intended.

Improper use is not covered by the warranty and the manufacturer will reject any liability.

The use not corresponding to the intended purpose results in warranty termination and the rejection of any responsibility on the part of the manufacturer.

Unauthorized changes exclude the liability of the manufacturer for damages resulting from this.

Do not overload! Use the product only for the powers it was designed for. The product designed for a given purpose performs it better and safer than one that has a similar function. Therefore, always use the correct one for a given purpose.

Please keep in mind that our products are not designed for commercial, trade or industrial use according to their intended purpose. We accept no liability if the product is used in these or comparable conditions.

⚠ Where it is required, follow the legal guidelines and regulations to prevent possible accidents during operation.

⚠ The user is liable for all damages caused to third parties or their property.

⚠ CAUTION! Never use the product if it is close to people, especially children or pets.

Keep these instruction manual and use them whenever you need more information. If you don't understand some of these instructions, contact your dealer. If the product is lent to another person, it is necessary to lend this instruction manual with it.

TRAINING

⚠ All operating personnel must be adequately trained in the use, operation and setting and especially familiar with prohibited activities.

- Never allow use by children or people unfamiliar with these instructions. Local regulations may specify an age limit of the operator.

- This product is not intended for use by persons with reduced sensory or mental capacity or lack of experience and knowledge - unless they are under the supervision of the person responsible for their safety or if this person has instructed how to use this product. The product is not intended for use by children and persons with reduced mobility or poor physical disposition. We strongly recommend to pregnant women to contact her doctor before use of this product.
- Respect national/local regulations regarding working time (please, contact your local authority).

SAFETY INSTRUCTIONS

- **Know your tool. Read owner's manual carefully. Learn its applications and limitations as well as the specific potential hazards related to this tool. Familiarise yourself with the controls on the machine and how to use them.**
- Be careful at work, be concentrated on actual work, and use the common sense.
- An inattention during work may result in loss of control over the machine.

⚠ WARNING! Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

USE AND CARE OF THE BATTERY PACK

- Verify that the switch is in the "off" position before inserting the battery pack. Inserting the battery pack into a power tool that has the switch in the "on" position invites accidents.
- Recharging only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can create a connection between the terminals. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Handle batteries with care. In the case of improper care, chemical substances can leak from the battery. Avoid coming into contact with this substance and if you do come into contact with it, rinse the affected area under running water. If the chemical substance comes into contact with the eye, immediately seek out medical attention. The chemical substance from the battery can cause serious injury.

SERVICE

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY PRECAUTIONS FOR HEDGE TRIMMERS:

- Do not touch the cutting blade with any part of your body. If the blades are in motion, do not remove the cut parts of branches and do not hold them by hand. When removing the jammed parts of branches, make sure that the switch is in the 'off' position. A moment of inattention when working with a hedge trimmer can result in serious personal injury.
- Carry the hedge trimmer by holding the handle with the cutting blade stopped. Always attach the cutting blade cover when transporting or storing. Proper handling of the hedge trimmer reduces the potential risk of personal injury caused by cutting blades.
- Check the trimmed hedge to see if there are no foreign objects, such as wire fences.
- Hold the trimmer correctly, with both hands.

PERSONAL PROTECTION AND FIRST AID

- If possible, work only in areas where could be, in case of need, called an ambulance!

i Note: Note - we recommend always having:

- A suitable fire extinguisher (snow, powder, halotron) at your disposal.
- A fully equipped first-aid kit, easily accessible for accompaniment and operator.
- Mobile phone or other device for quickly calling emergency services.
- **Accompaniment familiar with the principles of first aid.**

! **Accompaniment must keep a safe distance from the workplace while always seeing you!**

- **Always follow the principles of first aid in case of any injuries.**
- If there is a **cut**, cover the wound with a clean bandage (fabric) and press down firmly to stop the bleeding.
- If the skin is **burnt**, avoid further exposure to the source of burns first. Cool the injured areas of smaller extend with water of preferably about 4-8 °C. Do not put ointments, creams or dusting powders on the affected area. The best way is to use a wet compress, for example a handkerchief or a towel. Then secure the sterile cover and, if necessary, seek medical attention.
- If **persons with circulatory problems** are often exposed to excessive **vibration**, they may experience injury to blood vessels or their nervous system. The vibrations may cause

the following symptoms appear on fingers, hands or wrists: numbness, itching, pain, tingling, changes in skin colour or of the skin itself. If any of these symptoms occur, consult a doctor.

- When an **electric shock** is caused, it is necessary more than anywhere else to put emphasis on safety and risk elimination for the rescuers. The affected person usually stays in contact with electrical equipment (source of injury) because of muscle spasms caused by the electric shock. Traumatic process continues in this case. It is therefore necessary to **TURN THE POWER OFF FIRST** using any possible way. Subsequently CALL AN AMBULANCE or other professional service, and then **PROVIDE FIRST AID!** Ensure free airways, check breathing, check pulse, put the affected flat on their back, bend their head and stick out their lower jaw. If necessary, begin with artificial respiration into the lungs and heart massage.

In case of fire:

- To extinguish the fire, use suitable fire extinguisher (snow, powder, halotron).
- DO NOT PANIC.** Panic can cause even more damage.

RESIDUAL RISKS

- Even if the device is used according to instructions, it's impossible to eliminate all the risks associated with its operation. The following risks may occur arising from device construction:
- Electrical hazard caused by touch with parts under high voltage (direct contact) or with parts, which came under a high voltage due to failure of the device (indirect contact).
- Heat hazard resulting in burning or scalding and other injuries caused by possible contact with high temperature objects or materials including heat sources.
- Dangers caused by failing in ergonomic principles by construction of the machine, for example dangers caused by unhealthy position of body or excessive overcharge and unnatural to the anatomy of the human hand-arm, relate to construction of handle, equilibrium of the machine.
- Dangers caused by unexpected starting, unexpected exceeding of motor revs caused by defect/failure of control system, relate to the defects by the handle and placing of drivers.
- Dangers caused by impossibility to stop the machine in best conditions, relate to solidity of the handle and placing of motor shut down device.
- Dangers caused by defect of machine control system, relate to solidity of the handle, placing of drivers and marking.
- Dangers caused by shooting up of subjects or splashing of liquids.
- Mechanical hazard, caused by cut and throw off.
- Noise risk resulting in loss of hearing (deafness) and other physiological disorders (e.g. loss of balance, loss of consciousness).
- Vibration risk (resulting in vascular and neurological harm in the hand-arm system, for example so called "white finger disease").

⚠ WARNING! The product produces an electromagnetic field of a very weak intensity. This field may interfere with some pacemakers. To reduce the risk of serious or fatal injury, persons with pacemakers should consult the use with their physician and the manufacturer.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

- Never use at the nominal voltage other than 230V/50Hz. The circuit must be properly and accordingly current protected.

- Only connect to an electrical circuit that is protected by the current protector with actuating current not exceeding 30 mA.

UNPACKING

- Carefully remove the product from the box.
- Carefully inspect all parts.
- Do not throw away packaging materials until you have not reviewed carefully if they did not remain a part of the product.
- Parts of the packaging (plastic bags, paper clips, etc.) do not leave within reach of children, could be a possible source of danger. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!
- If you notice damage while unpacking or the delivery is incomplete, notify your supplier immediately. Do not operate the machine!
- We recommend save the package for future use. The packaging materials must still be recycled or disposed of in compliance with the relevant legislation. Sort different parts of the packaging according to material and hand it to the appropriate collection sites. For further information contact your local administration.

BATTERY AND CHARGER : It is not included packing

 **This product requires assembly. The device must be assembled correctly before use.**

If you notice transport damage or while unpacking, notify your supplier immediately. Do not operate the machine! We recommend save the package for future use. The packaging materials must still be recycled or disposed of in compliance with the relevant legislation. Sort different parts of the packaging according to material and hand it to the appropriate collection sites. For further information contact your local administration.

FITTING INSTRUCTIONS

- Slide the hand protection onto the equipment and affix the side of the unit with the two bolts included in delivery.

SWITCHING ON AND OFF

INSERT/REMOVE THE BATTERY PACK

- To insert the battery press the battery lock down and slide the battery into the guide rails of the machine (*pic. 2*).
- To remove the battery from the machine, battery lock down and pull out the battery (*pic. 3*).

SWITCHING

- Before starting your hedge trimmer remove blade sheath
- Hook the extension cable over the belt clip and attach it to your trouser belt.
- Push the On switch on the rear grip and hold the safety switch on the front handle at the same time to switch the unit on. The hedge trimmer will be run at maximum speed.
- Release one of the two switches to switch the trimmer off.

⚠ WARNING! After switching off the blades still moving for a while. Wait until they stops completely. Never touch or decelerate the moving blades. Danger of injury!

RECHARGING THE LI-ION BATTERY PACK

⚠ The new battery is only partially charged. Before initial use, fully charge battery

- Recharge the accumulators in time, before they are discharged fully, otherwise the accumulators can be damaged permanently (irreversibly).
- Electronic control inside the battery prevents it from complete discharge and thus permanent damage. If the device turns off suddenly while being used, charge the battery.
- The lithium-ion battery can be charged in any state of charge, and the charging process can be interrupted at any time without harming the battery (no memory effect).
- Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
- Charging and discharging cycle is controlled by electronic control integrated in the battery. While charging, if temperature of the battery exceeds the allowed maximum temperature (e. g. environmental influences), charging will be interrupted automatically. Let the battery cool and then repeat the charging cycle.
- The electronic control also prevents the battery from complete discharge which would damage it. If the voltage drops to minimum allowed limit, the electronic control disconnects the battery.
- Charge battery pack only with the charger provided.
- Make sure power supply is normal house voltage, 230 volts, 50 Hz, AC only.
- Charge the battery pack in a dry place with room temperature at 5°C do 40°C.
- Ensure that the outside surface of the battery is clean and dry before inserting into charger.
- While charging, the charger and the battery may become warm to touch; this is normal and does not indicate a problem.
- A significantly reduced working period after charging indicates that the battery is used and must be replaced. Use only original batteries.
- The battery must not be fully discharged, otherwise it could be damaged and can not be recharged again.

WORKING WITH THE HEDGE

During cutting work, ensure that no contact is made with hard objects, e.g. such as wire fencing or main plant stems. This may result in damage to the cutter bar.

- Always work away from the mains power outlet. Set the cutting direction before starting work. Ensure that the power cable is kept well away from the working area. The belt clip included in the package for hooking up the extension cable will help you. Never lay the cable over the hedge, where it could easily be caught up in the trimmer blades.
- Avoid overstraining the equipment during work.

⚠ WARNING! Pull out the power plug immediately if the cable is damaged, badly twisted or has been completely cut through.

CUTTING TECHNIQUES

- Cut thick branches beforehand using a sawing or branch clippers.
- The double-sided cutter bar enables cutting in both directions or, with a swinging action, from one side to the other.

- In case of vertical cutting, move the hedge trimmer in a sickle-shaped movement to the edge of the hedge, so that cut branches fall to the ground.
- In order to achieve long straight lines, the placing of tensioned guiding cords is recommended. Reversible cutter bar allows you to cut both ways uniformly forward or up and down in an arc movement.
- In case of horizontal cutting, movement to the edge of the hedge, so that cut branches fall to the ground.
- In order to achieve long straight lines, the placing of tensioned guiding cords is recommended.

CUTTING SHAPED HEDGES

It is recommended that hedges be cut in a trapezoidal shape, in order to prevent stripping off of the lower branches. This corresponds to the natural plant growth and allows the hedge to thrive optimally. During cutting, only the new annual growths are reduced and thus a dense branching and a good screen will develop.

- Cut the sides of a hedge first. To do this, move the hedge trimmer in the direction of growth from bottom to top. If you cut down from the top, the thinner branches will move out, which may result in some areas having sparse growth or holes.
- Cut the top edge, according to taste, in a flat shape, roof shape or rounded shape
- Trim young plants to the required shape. The main growth should remain undamaged until the hedge has reached the planned height. All other shoots are lopped off to half size.

CARE OF FREE-GROWING HEDGES

Free-growing hedges are not shaped when cut, although they must be regularly maintained so the hedge does not become too high.

CUTTING TIMES

Deciduous hedges: June and October

Hedges of coniferous wood: April and August

Evergreen conifer hedges: from May

TRANSPORTATION

1. When hand-carrying the product, cover over the cutting part if necessary, lift up the product and carry it paying attention to the blade.
2. When transporting or storing the machine always fit the cutting device guard.

MAINTENANCE AND CLEANING

⚠ WARNING! Wear gloves while handling the blades.

Carry out the following maintenance and cleaning work regularly. This will guarantee a long and reliable service life.

- Before each use, check the hedge trimmer for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Check the secure seating of the bolts in the cutter bar.
- Do not use the unit if the blades are blunt or worn. This will overstress the motor and gearbox of the machine.
- Check condition of coverings and safety devices for damage and correct seating. Replace these where necessary.
- Keep the ventilation slots and motor housing of the device clean. Do not wash down the equipment with water, or submerge it in water.

- Do not use any cleaning agents or solvents. These could cause irreparable damage to the equipment. Chemical substances can attack the plastic parts of the equipment.
- Clean the cutter bar carefully after each use. Apply the lubricating and preservative oil.

SHARPENING

Always keep the file or sharpener at an angle of 45° (to the blade, and:

- Always grind in the direction of the cutting edge;
NOTE: files cut only in one direction; lift the file from the blade when returning to start a new pass
- Remove all burr from the edge of the blade with a slip stone;
- Remove as little material as possible;
- Before refitting the sharpened blades, remove burrs and filings and then apply grease.

Do not try to sharpen a damaged blade: change it or take it to a Service dealer.

TROUBLESHOOTING

- !** **CAUTION** Failures of your machine which require larger interference must always be eliminated by specialized workshop. Unauthorized interferences can cause damages. If you can not rectify the fault using the measures described here, contact an authorized service center.

Problem	Possible cause	Fault correction
Device does not start	On/Off switch defective	Repair by Service Centre
	Worn carbon brushes	
	Defective motor	
Device runs with interruptions	Internal loose electrical connection	Repair by Service Centre
	On/Off switch defective	
Low quality of the cut	Cutting bar is blunt	It is necessary to sharpen or change the cutting bar
Engine runs but the cutting bar does not move	The bar is blocked by the thick branch or an other objects	Shears off as soon as possible, unplug them from the socket and remove the object blocking the bar.

STORAGE

- Turn power off if the machine is not used.
- Oil the blade to prevent rust and fit the cutting device guard.
- Storage on a dry place out off the reach of children.
- When not in use, store the splitter so that it cannot be started by unauthorized persons.

- !** **WARNING!** Do not store the machine unprotected outdoors or in a damp environment.

LI-ION BATTERY STORAGE

- Store the accumulators in a dry and dustfree room at the ambient temperature ranging preferably from 0°C to +25°C. The ideal storage temperature is 5°C.
- Never keep the Li-Ion battery discharged for a long time, if the voltage of cells drops under allowed limit due to self-discharge, it will lead to its damage. For maximum durability, store the battery charged up to maximal capacity of 50 – 80 % (2-3 control lights).
- Check the battery at least once in every 3 months and if the voltage drops below 40 % (1 control light), charge it up to 50 – 80 % immediately.
- Do not expose battery to rain or moisture.
- Do not store the battery in direct sunlight.
- Do not store or use the battery in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (such as outside sheds or metal buildings in summer).
- Occasionally clean the venting slots of the battery using a soft, clean and dry brush.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- During the life of the battery it degrades and its capacity becomes lower. The lifetime can be prolonged significantly by proper charging and storage. If the battery capacity drops so much that it is no longer possible to fully use it, replace it with a new one.
- Replace the battery (accumulator) for original one every 12 months, preferably do this before the beginning of new season.

SERVICE AND SPARE PARTS

- Have your device serviced by a qualified repair personnel using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the device is maintained.
- Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the HECHT authorized service nearest you. Information on service locations, visit www.hecht.cz
- When ordering spare parts, please quote the part number, this can be found at www.hecht.cz

DISPOSAL

- Dispose your device, accessories and packaging in accordance with the requirements of environmental protection into the recycling collection center.
- This machine does not belong to the household waste. Save the environment and take this device to designated collection points where it will be received for free. For more information please contact your local authority or nearest collection point. Improper disposal may be punished according to national regulations.
- The battery contains toxic substances. Toxic materials must be disposed of in a specified manner in order to prevent contamination of the environment. Take used batteries to a recycling center. Do not throw the battery into household waste, fire or water.

GUARANTEE OF THE PRODUCT

- For this product we provide a legal warranty, legal responsibility from the defects, for 24 months from receipt.

- For corporate, commercial, municipal and other than private use is valid a quality-guarantee upon receipt for 6 months, for Briggs&Stratton engines is valid a quality-guarantee upon receipt for 90 days.
- All products are designed for home use, unless there is another information in the instruction manual or operation description. When using otherwise or in contradiction with instruction manual the claim is not recognized as legitimate.
- Inappropriate product selection and the fact that the product does not meet your requirements can not be a reason for complaint. Buyer is familiar with the properties of the product.
- Buyer has the right to ask the seller to check the functionality of the product and become familiar with its operation.
- A prerequisite for receiving warranty claims is that the guidelines for operating, servicing, cleaning, storage and maintenance were followed.
- Damage caused by natural wear and tear, overloading, improper use or intervention outside the authorized service during the warranty period, are excluded from the guarantee.
- Warranty does not cover wear and tear caused by the usual usage.
- Warranty does not cover wear and tear of components known as common consumables (eg. service charges, filters, blades, V-belts and toothed belts, chains, carbons, seals, spark plugs, bearings).
- From the warranty are excluded wear and tear of the product or parts caused by normal use of the product or parts of the product (eg low battery or reduce battery capacity after a period of usual life of 6 months) and other parts subject to natural wear and tear.
- By the goods sold at a lower price, the warranty does not cover defects for which the lower price was negotiated.
- Damage resulting from defects in material or manufacturer error will be eliminated free of charge by replacement delivery or repair. It is assumed that the product returns to our service center undismantled and with proof of purchase.
- Cleaning, maintenance, inspection and alignment tools aren't the warranty act and are paid services.
- For repairs that are not subject to warranty, you can have it repaired in our service center as paid service. Our service center will be happy to draw up a costs budget.
- We shall consider the products only that have been delivered clean, complete, in case of sending also packed sufficiently and paid. Products sent as unpaid, as bulky goods, express or by special shipping - will not be accepted.
- In case of justified warranty claim, please contact our service center. There you will receive additional information on processing claims.
- Information about service locations see at www.hecht.cz
- We dispose of your old electrical appliances free of charge.

**CONFIRMATION OF FAMILIARITY WITH THE OPERATION OF THE DEVICE / POTVRZENÍ
O SEZNÁMENÍ SE S OBSLUHOU ZAŘÍZENÍ / POTVRDENIE O ZOZNÁMENÍ SA S OBSLUHOU
ZARIADENIA / POTWIERDZENIE ZAPOZNANIA SIĘ Z EKSPLOATACJĄ URZĄDZENIA /
A GÉP ÁTVÉTELÉNEK ÉS BEMUTATÁSÁNAK AZ IGAZOLÁSA**

EN The name of device * / CZ Název zařízení * / SK Názov zariadenia * / PL Nazwa sprzętu * / HU Gép megnevezése *	
EN Model * / CZ Model * / SK Model * / PL Model * / HU Modell *	
EN Date of purchase * / CZ Datum prodeje * / SK Dátum predaja * / PL Data sprzedaży * / HU Értékesítés időpontja *	
EN Serial number of the machine * / CZ Výrobní číslo stroje * / SK Výrobné číslo stroja * / PL Nr. fabryczny urządzenia * / HU Gép gyártás száma *	
EN Production date of the battery * / CZ Datum výroby baterie * / SK Dátum výroby batérie * / PL Data produkcji akumulatora * / HU Az akkumulátor gyártási ideje *	
EN Buyer (name, company name), address * / CZ Kupující (jméno, název firmy), adresa * / SK Kupujúci (meno, názov firmy), adresa * / PL Nabywca (nazwisko, nazwa firmy), adres * / HU Vevő (név vagy cégnév), cím *	
EN I confirm that I received the device fully functional and complete with instructions and proof of purchase from an official authorized dealer HECHT MOTORS and accept the terms of this warranty. CZ Potvrzuji, že jsem zařízení obdržel plně funkční a kompletní, s návodem k použití a dokladem o koupi od oficiálního autorizovaného prodejce firmy HECHT MOTORS a akceptuji podmínky této záruky. SK Potrvdzujem, že som zariadenie dostal plne funkčné a kompletne, s návodom na použitie a dokladom o kúpe od oficiálneho autorizovaného predajcu firmy HECHT MOTORS a akceptujem podmienky tejto záruky. PL Oświadczam, że urządzenie odebrałem w pełni sprawne i kompletnie wraz z Instrukcją obsługi oraz dowodem zakupu od oficjalnego autoryzowanego dystrybutora firmy HECHT MOTORS i akceptuję warunki niniejszej gwarancji. HU Igazolom, hogy a gépet működőképes állapotban és hiánytalanul, a használati útmutatóval együtt átvettetem a HECHT MOTORS cégtől. A gép garanciális feltételeit elfogadom	
EN * fills seller / CZ * vyplní prodejce / SK * vyplní predajca / PL * wypełnia sprzedawcę / HU * az értékesítő tölti ki	EN Stamp and signature * / CZ Razítko a podpis prodejce * / SK Pečiatka a podpis predajcu * / PL Pieczętka i podpis sprzedawcy * / HU Értékesítő békelyegzője és aláírása *
EN Buyer's signature / CZ Podpis kupujúceho / SK Podpis kupujúceho / PL Podpis nabywcy / HU Vevő aláírása	

**CENTRAL SERVICE / CENTRÁLNÍ SERVIS / CENTRÁLNY SERVIS /
SERWIS CENTRALNY / KÖZPONTI SZERVIZ**

HECHT MOTORS s.r.o., U Mototechny 131, 251 62 Tehovec, Tel: +420 323 601 347, Fax: +420 323 661 348,
www.hecht.cz, servis@hecht.cz

HECHT SK, spol. s r.o., Letisková 20, 971 01 Prievidza, Tel: +421 46 542 03 20, Fax: +421 46 542 72 07,
www.hecht.sk, reklamacie@hecht.sk

HECHT Polska sp. z o.o., ul. Mickiewicza 54, 66-450 Bogdaniec, Tel: 48 957 117 140, Fax: 48 957 117 141,
www.hechtpolska.pl, info@hechtpolska.pl

HECHT HUNGARY Kft., II. Rákoczi Ferenc út 323, 1214 Budapest, www.hecht.hu



Hecht®



Hecht®

EC DECLARATION OF CONFORMITY / ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / ES VYHLÁSENIE O ZHODE / DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE / EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

EN We, the manufacturer of the device and the holder of the documents for issuing this "EC Declaration of Conformity" / **CS** My, výrobce uvedeného zařízení a držitel podkladů k vydání tohoto „ES prohlášení o shodě“ / **SK** My, výrobca uvedeného zariadenia a držiteľ podkladov k vydaniu tohto „ES vyhlásenie o zhode“ / **PL** My, producenci urządzienia i posiadacze dokumentów wydanych na podstawie „Deklaracji Zgodności“ / **HU** A gyártó, az alább feltüntetett termékre, a jelen EK megfelelőségi nyilatkozatot adja ki.

HECHT MOTORS s.r.o., Za Mlynem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661

EN Declare on our own responsibility / **CS** Vyjadrujeme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení / **SK** Vyjadrujeme na vlastnú zodpovednosť toto vyhlásenie / **PL** Wydajemy na własną odpowiedzialność tę deklarację / **HU** Felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy az alábbi

EN Machinery / **CS** Strojní zařízení / **SK** Strojné zariadenie / **PL** Maszyny / **HU** Gépi berendezés

EN Accu hedge trimmer / **CS** Akumulátorový plotostrih

/ SK Akumulátorový plotostrih / **PL** Akumulatorowy sekator / **HU** Akkumulátoros sövényvágó

EN Trade name and type / **CS** Obchodní název a typ / **SK** Obchodný názov a typ / **PL** Nazwa firmy i rodzaj / **HU** Kereskedelmi megnevezés és típus

HECHT 6040

EN Model / **CS** Model / **SK** Model / **PL** Model / **HU** Modell

DYM4071A

EN Serial number / **CS** Sériové číslo / **SK** Sériové číslo / **PL** Numer seryjny / **HU** Gyári szám

201700001 - 201799999

EN The procedure used for the assessment of the conformity / **CS** Postup použitý při posouzení shody / **SK** Postup použitý na posúdenie zhody / **PL** Stosowana procedura oceny zgodności / **HU** Megfelel a termék megfelelőségének a kiértékeléséhez felhasznált

EN under Directive 2000/14/EC, Annex VI, as amended by 2005/88/EC	CS podle směrnice 2000/14/ES, příloha VI. v platném znění 2005/88/ES	SK podľa smernice 2000/14/ES, príloha VI. v platnom znení 2005/88/ES	PL Dyrektywą 2000/14/WE, załącznik VI. z późniejszymi zmianami 2005/88/WE	HU 2000/14/EK irányelv VI. mellékletében, és a 2005/88/EK irányelvben meghatározott követelményeknek.
--	---	---	--	--

EN This declaration was issued on the basis of certificate and measurement protocols of / **CS** Toto vyhlásenie o zhode bolo vydáno na základe certifikátu a měřicích protokolov společnosti / **SK** Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu a meracích protokolov spoločnosti / **PL** Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na podstawie certyfikatu i protokołów pomiarowych / **HU** A megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi vizsgáló intézet által elvégzett típusvizsgálati jegyzőkönyv alapján adtuk ki:

**TÜV SÜD Product Service GmbH, Germany;
TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd., Shanghai Branch, P.R.C.**

EN This declaration of conformity is issued in accordance with EU directives / **CS** Toto vyhlásenie o shodě je vydáno v souladu se směrnicemi EU / **SK** Toto vyhlásenie o zhode je vydané v súlade so smernicami EÚ / **PL** Ta deklaracja zgodności wydana zgódnie z dyrektywami UE / **HU** A jelen megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi EK rendeletekkel összhangban adtuk ki:

**2014/30/EU
2006/42/EC
2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU**

EN The following harmonised norms are used for guarantee of conformity, together with the national norms and regulations / **CS** Na zaručení shody se používají následující harmonizované normy, jako i národní normy a ustanovení / **SK** Na zaručenie zhody sa používajú nasledujúce harmonizované normy, ako aj národné normy a ustanovenia / **PL** Zapewniają zgodność, z następującymi normami zharmonizowanymi, a także krajowe normy i przepisy / **HU** A megfelelőségi nyilatkozat kiadásához az alábbi harmonizált szabványokat és rendelkezéseket vettük figyelembe:

**EN 55014-1; EN 55014-2; EN 60745-1;
EN ISO 3744; ISO 11094; EN 60745-2-15**

EN Guaranteed sound power level / **Cs** Garantovaná hladina akustického výkonu / **Sz** Garantovaná hladina akustického výkonu / **PL** Gwarantowany poziom mocy akustycznej / **HU** Garantált akusztikus teljesítményszint

LwA = 95 dB (A)

EN Measured sound power level / **Cs** Naměřená hladina akustického výkonu / **Sz** Nameraná hladina akustického výkonu / **PL** Zmierzony poziom mocy akustycznej / **HU** Mért zajszint

LwA = 93,1 dB (A) K = 2dB (A)

EN Number of the noise measurement protocol demonstrating compliance with the requirements of Directive 2000/14/EC & 2005/88/EC / **Cs** Číslo protokolu měření hluku dokládající splnění požadavků směrnice 2000/14/ES & 2005/88/EC / **Sz** Číslo protokolu merania hluku potvrdzujúce splnenie požiadaviek smernice 2000/14/ES & 2005/88/EC / **PL** Protokół pomiarów hałasu potwierdzający zgodność z wymogami dyrektywy 2000/14/ES & 2005/88/ES / **HU** A 2000/14/EK & 2005/88/EK irányelv szerint végrehajtott zajmérési jegyzőkönyv száma

70.403.14.068.49-01

EN We confirm hereby that

- this machine device, defined by mentioned data, is in conformity with basic requirements mentioned in government regulations and technical requirements and is safe for usual operation, contingently for the use determined by manufacturer; - there were taken measures to ensure the conformity of all products introduced to the market with the technical documentation and requirements of the technical regulations

Cs Potvrzuje, že

- toto strojní zařízení, definované uvedenými údaji, je ve shodě se základními požadavky uvedenými v NV a TP a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem určeného použití bezpečné; - jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uváděných na trhu s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů

Sz Potvrdzujeme, že

- toto strojné zariadenie, definované uvedenými údajmi, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v NV a TP a je za podmienok obvyklého, popričade výrobcom určeného používania bezpečné; - sú prijaté opatrenia k zabezpečeniu zhody všetkých výrobkov uvedených na trhu s technickou dokumentáciou a požadavkami technických predpisov

PL Oświadczenie, że

- niniejsze urządzenie mechaniczne, charakteryzujące się wymienionymi powyżej danymi jest zgodne z podstawowymi wymaganiami wymienionymi w NV i TP i jest pod warunkiem zwyczajnego użytkowania, lub użytkowania określonego przez producenta, bezpieczne w użytkowaniu; - podjęto kroki w celu zabezpieczenia zgodności wszystkich produktów wprowadzonych na rynek z techniczną dokumentacją i wymaganiami technicznych przepisów

HU Igazoljuk, hogy:

- a jelen gépi berendezés megfelel a használati útmutatóban és a műszaki adatoknál feltüntetett paramétereknek, továbbá a gép a normál és a gyártó által előírt használat esetén biztonságos; - a gyártó minden termékét a műszaki dokumentációkban és az egyéb műszaki előírásokban meghatározott paraméterekkel gyárt le.

EN In Prague on / **Cs** V Praze dne / **Sz** V Prahe dňa / **PL** W Pradze w dniu / **HU** Prága, dátum:

4. 7. 2017

EN The person authorized to draw up a technical documentation / **Cs** Osoba pověřená sestavením technické dokumentace / **Sz** Osoba poverená zostavením technickej dokumentácie / **PL** Osoba upoważniona do opracowywania dokumentacji technicznej / **HU** A műszaki dokumentáció összeállításáért felelős személy

Rudolf Runštuk

EN Title: Executive Director / **Cs** Funkce: jednatel společnosti / **Sz** Funkcia: konateľ spoločnosti / **PL** Stanowisko: Prezes / **HU** Beosztás: ügyvezető igazgató

Hecht®
made for garden
HECHT MOTORS a.s.
Za mlýnem 1562/25, 147 00 Praha 4
ICO: 614 616 61, DIČ: CZ 61461661

HECHT®
made for garden

www.hecht.cz

PZ-1408017



Distribution and service / Distribuce a servis / Distribúcia a servis /
Dystrybucja i serwis / Szervíz és forgalmazó

HECHT MOTORS s.r.o. • U Mototechny 131 • 251 62 Tehovec • www.hecht.cz

HECHT SK, spol. s r.o. • Letisková 20 • 971 01 Prievidza • www.hecht.sk

HECHT Polska Sp. z o.o. • Mickiewicza 54 • 66-450 Bogdaniec • www.hechtpolska.pl

HECHT HUNGARY Kft. • II. Rákoczi Ferenc út 323 • 1214 Budapest • www.hecht.hu